

## PASLAUGŲ PIRKIMO – PARDAVIMO SUTARTIS

2024 m. balandžio 9 d. Nr. BV24-22 / PRO74  
Biržai

### I. SUTARTIES ŠALYS

1. UAB „Biržų vandenys“ (kodas Juridinių asmenų registre 154850665, PVM mokėtojo kodas LT548506610), atstovaujama direktorės Editos Barkauskienės, (toliau – **Klientas**), iš vienos pusės, ir **Viešoji įstaiga „Vandentvarkos institutas“**, juridinio asmens kodas 125289617, PVM mokėtojo kodas LT252896113, su **Advokatų profesinė bendrija APB Protego**, įmonės kodas 302714947, PVM mokėtojo kodas LT100006924414, registracijos adresas Vilniaus g. 25, Vilnius, Lietuva, veikiantys 2018-04-17 Jungtinės veiklos sutarties pagrindu ir, vadovaujantis Jungtinės veiklos sutarties 2.5.p., atstovaujami Advokatų profesinės bendrijos APB Protego administracijos vadovo Algirdo Kazlausko, (toliau tekste kartu **Teikėjas**), iš kitos pusės, sudarė šią Paslaugų pirkimo – pardavimo sutartį (toliau – **Sutartis**).

### II. SUTARTIES OBJEKTAS

2. Vadovaujantis šioje Sutartyje nustatytais sąlygomis ir tvarka Klientas paveda, o Teikėjas įsipareigoja suteikti asmens duomenų apsaugos pareigūno paslaugas ir kitas šioje Sutartyje detalizuojamas paslaugas susijusias su asmens duomenų apsaugos užtikrinimu Kliento įmonėje (toliau – Paslaugos).

3. Paslaugų perdavimas įforminamas PVM sąskaita – faktūra.

4. Paslaugos teikiamos 36 (trisdešimt šešis) mėnesius nuo Sutarties įsigaliojimo.

5. Visus ginčus, klausimus ar nesutarimus dėl Sutarties sąlygų, kurie gali atsirasti vykdant šią Sutartį, taip pat dėl to, kas neaptarta šioje Sutartyje, Šalys susitaria spręsti ir Sutartį aiškinti vadovaujantis Lietuvos Respublikos pirkimų, atliekamų vandentvarkos, energetikos, transporto ar pašto paslaugų srities perkančiųjų subjektų įstatymu, Lietuvos Respublikos civiliniu kodeksu ir kitais teisės aktais.

### III. KAINA IR ATSISKAITYMO TVARKA

6. Sutartyje yra pasirinktas šis kainos apskaičiavimo būdas: fiksuoto įkainio.

7. Pradinės sutarties vertė lygi maksimaliai pirkimui skirtai lėšų sumai – 4 320,00 Eur (keturi tūkstančiai trys šimtai dvidešimt eurų 00 ct) be pridėtinės vertės mokesčio (toliau–PVM), (PVM sudaro – 907,20 Eur, suma su PVM – 5 227,20 Eur) pirkimo dokumentuose ir Sutartyje nurodytų Paslaugų įsigijimui Teikėjo pasiūlyme nurodytais įkainiais be PVM.

Jei fiksuotas įkainis ir (ar) Pradinės sutarties vertė buvo peržiūrėta pagal Sutartyje nurodytas kainų peržiūros sąlygas, atitinkamai patikslinami (didėja arba mažėja) Pradinėje sutartyje numatyti įkainių be PVM dydžiai ir, esant poreikiui, patikslinama (didėja arba mažėja) Pradinės sutarties vertė.

8. Sutarties vertė sudaryta iš šių Paslaugų:

| Eil. Nr. | Paslaugos                                                 | Mato vnt. | Įkainis be PVM Eur |
|----------|-----------------------------------------------------------|-----------|--------------------|
| 1.       | Asmens duomenų apsaugos pareigūno ir susijusios paslaugos | 1 mėn.    | 120,00             |

Klientas neįsipareigoja sumokėti visos Pradinės sutarties vertės numatytos Sutarties 7 punkte.

9. Paslaugų įkainis, nurodytas Sutarties 8 punkte, yra galutinis ir apima visas tiesiogines ir netiesiogines išlaidas. Paslaugų įkainiui įtakos negali turėti terminų pažeidimas, darbo užmokesčio ir kitų panašių išlaidų išaugimas.

10. Atsižvelgiant į Sutarties pobūdį ir ypatumus, Šalys susitaria, kad už Paslaugas Klientas sumoka Teikėjui (Viešoji įstaiga „Vandentvarkos institutas“) per 30 (trisdešimt) kalendorinių dienų nuo dienos, kai Klientas gauna PVM sąskaitą – faktūrą (toliau – Sąskaita – faktūra).

11. Paslaugų įkainis dėl pasikeitusio PVM mokesčio perskaičiuojamas tokia tvarka:

11.1. pasikeitus kitiems nei PVM mokesčiams įkainis neperskaičiuojamas;

11.2. perskaičiavimas atliekamas per 10 (dešimt) kalendorinių dienų įsigaliojus Lietuvos Respublikos pridėtinės vertės mokesčio įstatymo pakeitimo įstatymui, kuriuo keičiasi mokesčio tarifas;

11.3. perskaičiavimo formulė: pasikeitus PVM tarifo dydžiui, įkainyje esantis PVM tarifas nesuteiktoms Paslaugoms keičiamas (mažinamas ar didinamas) pagal Lietuvos Respublikos galiojančius teisės aktus;

11.4. įkainio pakeitimas įsigaliojus Lietuvos Respublikos pridėtinės vertės mokesčio įstatymo pakeitimo įstatymui neįforminamas jokių kitu papildomu ar kitokiu Šalių susitarimu;

- 11.5. perskaičiuotas įkainis pradedami taikyti nuo Lietuvos Respublikos pridėtinės vertės mokesčio įstatymo pakeitimo įstatyme, kuriuo keičiasi šio mokesčio tarifas, nurodytos tarifo įsigaliojimo dienos.
- 12. Dėl jokių kitų nei PVM tarifo pasikeitimas mokesčių įkainis neperskaičiuojamas.**
13. Teikėjas sąskaitą – faktūrą privalo pateikti Klientui naudojantis elektronine paslauga „E.sąskaita“ (elektroninės paslaugos „E.sąskaita“ svetainė pasiekama adresu [www.esaskaita.eu](http://www.esaskaita.eu)).
14. Klientas nenumato tiesioginio atsiskaitymo galimybės su subteikėjais jei tokių yra.
15. Teikėjas negali perleisti tretiesiems asmenims visų ar dalies savo teisių.

#### IV. ŠALIŲ ĮSIPAREIGOJIMAI

16. Klientas įsipareigoja:
- 16.1. suteikti Teikėjui visą informaciją, reikalingą Sutartyje numatytoms Paslaugoms suteikti;
- 16.2. vykdyti teikiamų Paslaugų priežiūrą;
- 16.3. priimti tinkamai ir kokybiškai suteiktas Paslaugas;
- 16.4. už kokybiškai ir laiku suteiktas Paslaugas sumokėti Teikėjui šioje Sutartyje numatytais sąlygomis ir terminais pagal pateiktą sąskaitą – faktūrą;
- 16.5. savo iniciatyva teikti Teikėjui tikslią ir išsamią informaciją apie savo veiklos procesus ar jų pasikeitimus, susijusius su asmens duomenų tvarkymu;
- 16.6. laiku informuoti Teikėją apie bet kokius duomenų subjektų ar kitų asmenų ar institucijų prašymus bei reikalavimus, susijusius su asmens duomenų tvarkymu, laiku informuoti apie įvykusius ar galimus duomenų saugumo pažeidimus tam, kad Teikėjas galėtų tinkamai atlikti įsipareigojimus pagal Sutartį;
- 16.7. informuoti Teikėją apie bet kokias pastabas dėl teikiamų paslaugų kokybės ar savalaikiškumo;
- 16.8. sutarties galiojimo laikotarpiu Teikėjo nurodytus duomenų apsaugos pareigūno kontaktinius duomenis skelbti savo interneto svetainėje bei pranešti apie Teikėją, kaip paskirtą duomenų apsaugos pareigūną, priežiūros institucijai.**
17. Teikėjas įsipareigoja:
- 17.1. tinkamai, kokybiškai ir laiku suteikti Paslaugas pagal Sutartyje nurodytus reikalavimus;
- 17.2. Teikėjas Klientui įsipareigoja, kad Sutartį vykdys tik tokią teisę turintis asmuo;
- 17.3. teikti Paslaugas Klientui pagal Sutartį savo rizika bei sąskaita kaip įmanoma rūpestingai bei efektyviai pagal geriausius visuotinai pripažįstamus profesinius, techninius standartus ir praktiką, panaudodamas visus reikiamus įgūdžius, žinias;
- 17.4. nedelsiant raštu informuoti Klientą apie bet kurias aplinkybes, kurios, trukdo ar gali sutrukdyti Teikėjui užbaigti Paslaugų teikimą nustatytais terminais;
- 17.5. informuoti Klientą ir jo darbuotojus apie jų prievolės pagal Europos sąjungos Bendrąjį duomenų apsaugos reglamentą 2016/679 (toliau - Reglamentas) ir kitas Europos Sąjungos (toliau - ES) arba valstybės narės teisės aktais įtvirtintas asmens duomenų apsaugos nuostatas, teikti rekomendacijas dėl duomenų apsaugos užtikrinimo, padėti Klientui rengti dokumentus, susijusius su duomenų apsauga;
- 17.6. stebėti kaip laikomasi Reglamento ir kitų duomenų apsaugą reglamentuojančių teisės aktų nuostatų, informuoti apie teisės aktų pakeitimus;
- 17.7. pagal Kliento išreikštą poreikį organizuoti asmens duomenų tvarkymo procedūrose dalyvaujančių darbuotojų konsultavimą apie jų prievolės pagal Reglamentą;
- 17.8. atlikti kontaktinio asmens funkcijas bendradarbiaujant su priežiūros institucija;
- 17.9. padėti Klientui atsakyti į Kliento gautus interesantų prašymus, raštus, pretenzijas ir t.t. susijusius su asmens duomenų tvarkymu ir apsauga.
- 17.10. dalyvauti tiriant ir suvaldant duomenų saugumo pažeidimus Kliento įmonėje.
- 17.11. užtikrinti iš Kliento Sutarties vykdymo metu gautos informacijos konfidencialumą ir apsaugą;
- 17.12. veikti Kliento interesų labui ir užtikrinti interesų konflikto nebuvimą.
- 17.13. laikytis aplinkosauginių reikalavimų: Sutartį pasirašyti el. būdu, atsakyti popierinių dokumentų, reikalingą dokumentaciją rengti elektronine forma ir kitai Sutarties Šaliai pateikti tik elektroniniu formatu, dokumentus pasirašyti elektroniniu būdu, ataskaitas (jei reikalaujama) rengti ir pateikti tik elektroniniu būdu, kad teikiant Paslaugas būtų neteršiama aplinka ir nekeliamas pavojus sveikatai.
18. Sutarčiai vykdyti nepasitelkiami jokie subteikėjai.

#### V. ŠALIŲ ATSAKOMYBĖ

19. Kiekvienu atveju Teikėjui praleidus bet kurios prievolės įvykdymo terminą, nustatytą šioje Sutartyje, Teikėjas, be atskiro Kliento įspėjimo, moka Klientui 0,02 procento delspinigius nuo Sutarties 7 punkte nurodytos Pradinės sutarties vertės be PVM už kiekvieną uždelstą dieną. Klientas neprivalo įrodyti Teikėjui, kad patyrė nuostolių.

20. Uždelsus laiku atsiskaityti už suteiktas Paslaugas, Klientas, Teikėjui reikalaujant, moka 0,02 procento delspinigius nuo laiku neapmokėtos sumos be PVM už kiekvieną vėlavimo dieną.

21. Jei Teikėjas nekokybiškai, ne pagal Sutarties sąlygų reikalavimus, teikia Sutartyje numatytas Paslaugas, Klientas, ne vėliau, kaip per 2 (dvi) darbo dienas praneša apie nustatytus pažeidimus Teikėjui, pateikdamas surašytą Sutarties pažeidimo aktą. Šio akto pagrindu Klientas taiko Teikėjui 50 (penkiasdešimt) proc. nuo Sutarties 8 punkte nurodyto įkainio be PVM baudą už kiekvieną pažeidimą. Nustatytus pažeidimus Teikėjas privalo pašalinti savo sąskaita.

22. Klientas taip pat turi teisę nevykdyti mokėjimo Teikėjui, kol nebus pašalinti nustatyti pažeidimai, taip pat išskačiuoti netesybų (baudas, delspinigius) sumas iš Teikėjui mokėtinų sumų, jeigu Teikėjas netesybų nesumoka pats per jam Kliento nurodytą terminą.

23. Nutraukus Sutartį Sutartyje nustatytais pagrindais Teikėjas privalo ne vėliau kaip per 5 (penkias) darbo dienas nuo Kliento pareikalavimo pateikimo dienos sumokėti 10 (dešimt) procentų nuo Sutarties 7 punkte nurodytos Pradinės sutarties vertės be PVM dydžio baudą. Klientas neprivalo įrodyti Teikėjui, kad patyrė nuostolių.

24. Šalys susitaria, kad kilus teisminiam ginčui dėl atsiskaitymo už suteiktas Paslaugas, Teikėjas gali reikalauti priteisti ne didesnes kaip 5 (penkių) procentų metines palūkanas nuo nesumokėtos sumos, kaip tai numatyta LR CK 6.210 str. 1 d.

25. Šalys atleidžiamos nuo atsakomybės esant nenugalimos jėgos (*force majeure*) aplinkybėms pagal LR CK 6.212 str.

## VI. ASMENS DUOMENŲ TVARKYMAS

24. Vykdydamos Sutartį, Šalys įsipareigoja asmens duomenų tvarkymą vykdyti teisėtai – laikantis Bendrojo duomenų apsaugos reglamento 2016/679 (BDAR), Lietuvos Respublikos asmens duomenų teisinės apsaugos įstatymo ir kitų teisės aktų, reglamentuojančių asmens duomenų tvarkymą.

25. Šalių atstovų, darbuotojų ar kitų fizinių asmenų, pasitelktų Sutarčiai vykdyti, duomenų tvarkymo teisėtumas grindžiamas būtinybe įvykdyti Sutartį arba būtinybe pasinaudoti iš Sutarties kylančiomis teisėmis.

26. Šalys asmens duomenis saugo ne ilgiau nei to reikalauja duomenų tvarkymo tikslai ar numato teisės aktai, jeigu juose yra nustatytas ilgesnis duomenų saugojimas. Asmens duomenys turi būti saugomi tol, kol iš sutartinių santykių gali kilti pagrįstų reikalavimų arba kiek tai reikalinga Šalių teisėtiems interesams įgyvendinti ir apsaugoti. Nebereikalingi asmens duomenys sunaikinami.

27. Gali būti tvarkomi šie Šalių vadovų, kitų darbuotojų, atsakingų asmenų ar atstovų, atstovaujančių Šalims, duomenys: (I) vardas, pavardė; (II) kontaktiniai duomenys (darbo telefono numeris, darbo elektroninis paštas, darbovietės adresas; (III) užimamos pareigos; (IV) įgaliojimų (atstovavimo) duomenys, įskaitant atstovų asmens kodus, adresus; (V) Šalių vardu ir interesais vykdomas susirašinėjimas, ar kiti duomenys, suformuojami Sutarties vykdymo metu.

28. Tvarkomus duomenis gali gauti: (I) Šalių darbuotojai, atsakingi už Šalių tarpusavio bendradarbiavimą ir ryšių palaikymą, taip pat vykdančios buhalterinės apskaitos, informacinių sistemų priežiūros, verslo rodiklių analitikos ir verslo planavimo funkcijas; (II) informacinių sistemų, kurias Šalys naudoja tarpusavio santykių valdymui, teikėjai ir prižiūrėtojai; (III) mokesčių inspekcija; (IV) bankai; (V) Šalių pasitelkiami kiti asmenys, susiję su Sutarties vykdymu.

29. Jei Šalys ketina pasinaudoti kitų tolesnių duomenų tvarkytojų paslaugomis, Šalys perduos kitai Šaliai informaciją apie tolesnį duomenų tvarkytoją. Tokiu atveju, Šalys privalo užtikrinti, kad tolesnis duomenų tvarkytojas vykdys bent tuos pačius įsipareigojimus ir įgaliojimus, kuriuos ši Sutartis nustato. Taip pat Šalys supranta, kad jos pačios atsakys už tolesnių duomenų tvarkytojų veiksmus ir neveikimą.

30. Šalys įsipareigoja tinkamai informuoti visus fizinius asmenis (darbuotojus, įgaliotinius, valdymo organų narius, savo subtekėjus darbuotojus ir kitus atstovus), kurie bus pasitelkti Sutarčiai su Šalimis vykdyti, apie tai, kad jų asmens duomenys bus arba gali būti perduoti Šalims ir bus arba gali būti Šalių tvarkomi Sutarties vykdymo tikslais; kur ir kiek laiko asmens duomenys bus saugomi, ir kas turės galimybę su jais susipažinti. Šalys pažymi, kad fiziniai asmenys, kurie yra pasitelkti Sutarčiai su Šalimis vykdyti ir išvardinti Sutartyje, yra supažindinti su Sutartyje pateiktais jų asmeniniais duomenimis, ir Šalies nustatyta tvarka tam davė savo sutikimą.

31. Šalys susitaria, kad po Sutarties nutraukimo ar pasibaigimo jos sunaikins arba grąžins visus joms patikėtus tvarkyti asmens duomenis pagal Sutartį ir jų kopijas, nebent Europos Sąjungos (ES) ar jų šalies įstatymai nustato reikalavimą saugoti asmens duomenis.

32. Duomenų subjektai turi teisę susipažinti su tvarkomais savo asmens duomenimis, teisę prašyti ištaisyti netikslus duomenis, ištrinti neteisėtai tvarkomus duomenis arba apriboti jų tvarkymą, tuo atveju, kai duomenys tvarkomi esant Šalies teisėtam interesui – teisę nesutikti, kad duomenys būtų tvarkomi, teisę į duomenų perkeliamumą, taip pat teisę pateikti skundą Valstybinei duomenų apsaugos inspekcijai. Šiomis

teisėmis duomenų subjektai gali pasinaudoti kreipdamiesi Sutartyje nurodytais Šalių adresais arba el. pašto adresais (jeigu pateikiamas el. parašu pasirašytas prašymas). Informuodamos Sutarčiai vykdyti pasitelktus fizinius asmenis apie jų asmens duomenų tvarkymą, Šalys įsipareigoja pateikti jiems šiame Sutarties punkte nurodytą informaciją apie jų teises.

## VII. KITOS SĄLYGOS

33. Sutartis, Šalims ją pasirašius, įsigalioja **nuo 2024 m. balandžio 20 d.**

34. Sutartis galioja joje numatytą terminą bei iki visiško Šalių įsipareigojimų pagal šią Sutartį įvykdymo arba Sutarties nutraukimo dienos.

35. Sutarties sąlygos gali būti keičiamos Lietuvos Respublikos pirkimų, atliekamų vandentvarkos, energetikos, transporto ar pašto paslaugų srities perkančiųjų subjektų, įstatymo 97 straipsnio nuostatomis. Sutarties sąlygų pakeitimas įforminamas Šalių susitarimu.

36. Sutartis gali būti nutraukta:

36.1. abiejų Šalių rašytiniu susitarimu;

36.2. vienos iš Šalių iniciatyva;

36.3. kitais Lietuvos Respublikos civiliniame kodekse nustatytais atvejais ir tvarka.

37. Klientas turi teisę vienašališkai nutraukti Sutartį, jeigu:

37.1. paaiškėja aplinkybės, numatytos Lietuvos Respublikos pirkimų, atliekamų vandentvarkos, energetikos, transporto ar pašto paslaugų srities perkančiųjų subjektų, įstatymo 90 straipsnio 1 dalyje;

37.2. Teikėjas bankrutuoja arba yra likviduojamas, sustabdo ūkinę veiklą arba teisės aktuose nustatyta tvarka susidaro analogiška situacija;

37.3. Teikėjas iš esmės pažeidė Sutartį.

38. Teikėjas turi teisę vienašališkai nutraukti Sutartį:

38.1. Klientas pažeidžia atsiskaitymo terminus daugiau nei 20 (dvidešimt) kalendorinių dienų ir jeigu Teikėjas apie vėlavimą prieš tai raštu pranešė Klientui;

38.2. jei Klientas nevykdo sutartinių įsipareigojimų, vykdo juos netinkamai ar kitomis sąlygomis nei numatyta Sutartyje ir Klientas nustatytų pažeidimų neištaiso per Teikėjo reikalavime nustatytą protingą terminą.

39. Šalis, ketinanti vienašališkai nutraukti Sutartį, prieš 14 (keturiolika) kalendorinių dienų raštu praneša kitai Šaliai apie savo ketinimus ir nustato ne trumpesnę nei 3 (trijų) darbo dienų terminą pranešime nurodytiems trūkumams ištaisyti. Jei kaltoji Šalis per pranešime nurodytą terminą nepašalina Sutarties pažeidimų, Sutartis laikoma nutraukta nuo termino pasibaigimo dienos.

40. Sutarties esminiu pažeidimu bus laikoma:

40.1. Teikėjas neteikia Paslaugų ir gavęs Kliento pretenziją dėl vėlavimo nesiima jokių priemonių;

40.2. Teikėjas nesuteikia Paslaugų per nustatytą terminą ir papildomą Kliento nustatytą laiką, per kurį skaičiuojami delspinigiai už vėlavimą;

40.3. jeigu Teikėjas siekia padidinti Sutarties įkainį t. y. nevykdo Sutarties už Sutartyje nustatytą įkainį, išskyrus Sutartyje numatytus atvejus;

40.4. jeigu Sutarties vykdymo metu Teikėjui priskaičiuotų baudų už Sutarties sąlygų pažeidimus suma pasiekia 10 (dešimt) proc. Pradinės sutarties vertės;

40.5. Teikėjas be Kliento žinios pasitelkia Sutarčiai vykdyti naują subteikėją;

40.6. jeigu teikiamos Paslaugos visiškai ar iš dalies (daugiau, kaip 50 proc.) neatitinka Sutartyje Paslaugoms keliamų reikalavimų;

40.7. Teikėjas pažeidžia Paslaugų terminus ir dėl Paslaugų suteikimo vėlavimo Paslaugos praranda prasmę Klientui, jeigu tokia sąlyga buvo nurodyta Kliento užduotyje;

40.8. pažeidimas, kuris atitinka Lietuvos Respublikos civilinio kodekso 6.217 straipsnio 2 dalyje nurodytas aplinkybes.

41. Kiekvieną ginčą, nesutarimą ar reikalavimą, kylantį iš šios Sutarties ar susijusį su šia Sutartimi, jos sudarymu, galiojimu, vykdymu, pažeidimu, nutraukimu, Šalys spręs derybomis. Ginčo, nesutarimo ar reikalavimo nepavykus išspręsti derybomis per 30 (trisdešimt) kalendorinių dienų, ginčas bus sprendžiamas teisme pagal Kliento buveinės vietą.

42. Asmenys, atsakingi už Sutarties vykdymą:

42.1. Kliento atstovai: už Sutarties vykdymą – personalo administratorė, tel. nr.: +370 450 31 497, el. p.: [info@birzuvandenys.lt](mailto:info@birzuvandenys.lt);

42.2. Teikėjo atstovas, atsakingas už Sutarties vykdymą – ekspertas, CIPP/E, Arnas Petraitis, tel. Nr.: +370 694 90 339; el. p.: [duomeniu.apsauga@protego.lt](mailto:duomeniu.apsauga@protego.lt).

43. Visi Šalių su Sutartimi susiję pranešimai, nurodymai, prašymai, kiti dokumentai ar susirašinėjimas (toliau visi kartu – dokumentai) turi būti siunčiami raštu (elektroninėmis priemonėmis (patvirtinant gavimą) arba

pasirašytinai per pašto paslaugos teikėją ar kitą tinkamą vežėją). Apie savo adresą ar kitų rekvizitų pasikeitimą kiekviena Šalis nedelsdama, tačiau ne vėliau kaip per 5 (penkias) kalendorines dienas nuo minėto pasikeitimo dienos, raštu privalo pranešti kitai Šaliai. Jei Šaliai nepavyksta laikytis šių reikalavimų, ji neturi teisės į pretenziją ar atsiliėpimą, jei kitos Šalies veiksmai, atlikti remiantis paskutiniaisiais žinomais jai duomenimis, prieštarauja Sutarties sąlygoms arba ji negavo jokio pranešimo, išsiųsto pagal tuos duomenis.

44. Šalių vienos kitai teikiami dokumentai bus laikomi pateiktais tinkamai, jei jie bus siunčiami/atšiušti Sutarties 42 punkte nurodytais Šalių kontaktais.

45. Sutarties Šalims yra žinoma, kad ši Sutartis yra vieša, išskyrus Sutartyje esančią konfidencialią informaciją. Konfidencialia informacija laikoma tik tokia informacija, kurios atskleidimas prieštarautų teisės aktams.

46. Tuo atveju, jei Sutarties Šalių rekvizitai, Sutartyje nurodyti asmenys, atsakingi už Sutarties vykdymą, pasikeistų, Šalys per 5 (penkias) kalendorines dienas įsipareigoja pateikti rašytinį pranešimą, kuris bus laikomas Sutarties priedu ir neatskiriama jos dalimi, neatliekant papildomų Sutarties keitimo ar papildymo procedūrų dėl neesminių Sutarties sąlygų pasikeitimo.

47. Sutarčiai, iš jos kylantiems Šalių santykiams bei jų aiškinimui taikoma Lietuvos Respublikos teisė.

48. Saugiu kvalifikuotu elektroniniu parašu abiejų Šalių pasirašyta Sutartis sudaroma 1 (vienu) egzemplioriumi. Šalys susitaria, kad elektroniniu parašu pasirašytų dokumentų elektroninis parašas suprantamas kaip Lietuvos Respublikos elektroninės atpažinties ir elektroninių operacijų patikimumo užtikrinimo paslaugų įstatymo nuostatas atitinkantis parašas, sukurtas saugia elektroninio parašo formavimo įranga ir patvirtintas galiojančiu kvalifikuotu sertifikatu.

49. Sutarties priedas: Asmens duomenų tvarkymo sutartis.

### VIII. ŠALIŲ REKVIZITAI IR PARAŠAI

#### Klientas

**UAB „Biržų vandenys“**

juridinio asmens kodas 154850665

PVM mokėtojo kodas LT548506610

adresas Rotušės g. 30, LT-41137 Biržai

Tel. +370 450 31 497

El. paštas: [info@birzuvandenys.lt](mailto:info@birzuvandenys.lt)

Direktorė

Edita Barkauskienė

#### Teikėjas

**Viešoji įstaiga „Vandentvarkos institutas“**

juridinio asmens kodas 125289617

PVM mokėtojo kodas LT252896113

adresas Laisvės pr. 117A, Vilniaus m.

**Advokatų profesinė bendrija „APB Protego“**

juridinio asmens kodas 302714947

PVM mokėtojo kodas LT100006924414

adresas Vilniaus g. 25, Vilnius

Tel. +370 655 69250

El. paštas [info@protego.lt](mailto:info@protego.lt)

Atstovaujama įgalioto asmens

Algirdo Kazlausko

**PRIE DUOMENŲ APSAUGOS PAREIGŪNO PASLAUGŲ TEIKIMO  
SUTARTIES**

**ASMENS DUOMENŲ TVARKYMO SUTARTIS**

Sutarties Šalys:

|                    |                                                                                                                                                                     |
|--------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Valdytojas</b>  | <i>UAB „Biržų vandenys“, įmonės kodas 154850665, PVM mokėtojo kodas LT548506610, registracijos adresas Rotušės g. 30, LT-41137 Biržai</i>                           |
| <b>Tvarkytojas</b> | <i>Advokatų profesinė bendrija APB „Protego“, įmonės kodas 302714947, PVM mokėtojo kodas LT100006924414, registracijos adresas Vilniaus g. 25, Vilnius, Lietuva</i> |

Valdytojas ir Tvarkytojas, toliau vadinami Šalimis, vadovaudamiesi Lietuvos Respublikos asmens duomenų teisinės apsaugos įstatymu, Europos Sąjungos Bendrojo duomenų apsaugos reglamentu (ES) 2016/679 (toliau – BDAR), sudarė šią Asmens duomenų tvarkymo sutartį (toliau – Sutartis):

**1. SUTARTIES OBJEKTAS**

- 1.1. Šia Sutartimi nustatoma tvarka bei sąlygos, kuriomis Tvarkytojas Valdytojo vardu tvarko Sutartyje nurodytus asmens duomenis.
- 1.2. Sutartyje naudojamos sąvokos atitinka BDAR ir kituose teisės aktuose naudojamas sąvokas.
- 1.3. Esminės sąlygos:

|        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|--------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1.3.1. | <b>Asmens duomenų tvarkymo dalykas:</b><br><i>Tvarkytojas tvarko Valdytojo pateiktus asmens duomenis 2024-04-09 Paslaugų sutarties Nr. BV24-22 (toliau – Paslaugų teikimo sutartis) tinkamo vykdymo tikslu.</i>                                                                                                                                                                                       |
| 1.3.2. | <b>Asmens duomenų tvarkymo trukmė:</b><br><i>Ne ilgiau, nei to reikalauja duomenų tvarkymo tikslai, t.y. iki tol, kol bus vykdoma Paslaugų sutartis.</i>                                                                                                                                                                                                                                              |
| 1.3.3. | <b>Asmens duomenų tvarkymo veiksmai (pobūdis ir tikslas):</b><br><i>Valdytojo atstovų asmens duomenys tvarkomi su tikslu užtikrinti tinkamą komunikaciją tarp Valdytojo ir Tvarkytojo. Kiti duomenys tvarkomi tinkamo duomenų apsaugos pareigūno funkcijų vykdymo tikslu.</i>                                                                                                                         |
| 1.3.4. | <b>Asmens duomenų rūšys (kategorijos):</b><br><i>Valdytojo atstovo (-ų) asmens duomenys – vardas, pavardė, pareigos, kontaktinis telefono numeris, kontaktinis el. p. adresas.</i><br><i>Valdytojo pateikti Tvarkytojui Paslaugų teikimo sutarties vykdymo tikslais duomenys apie savo darbuotojus ir trečiuosius asmenis (pavyzdžiui, vardai, pavardės, kontaktiniai duomenys, kita informacija)</i> |

1.3.5. **Asmens duomenų subjektų kategorijos:**

*Valdytojo darbuotojai ir tretieji asmenys (pavyzdžiui, Valdytojo klientai ar interesantai)*

- 1.4. Valdytojas įsipareigoja užtikrinti asmens duomenų tvarkymo ir teikimo Tvarkytojui teisėtumą duomenų subjektų atžvilgiu, taip pat atsako už duomenų tikslumą bei teisingumą. Valdytojas taip pat įsipareigoja informuoti duomenų subjektus apie asmens duomenų teikimą Tvarkytojui ir gauti tam jų sutikimus, kai jų reikia pagal teisės aktus.
- 1.5. Tvarkytojas įsipareigoja tvarkyti asmens duomenis Valdytojo vardu pagal jo nurodymus, įgyvendinti tinkamas technines ir organizacines priemones bei užtikrinti duomenų subjektų teisių apsaugą.
- 1.6. Tvarkytojas tvarko asmens duomenis tik pagal teisės aktus, šią Sutartį bei kitus Valdytojo dokumentais įformintus nurodymus. Asmens duomenų, gautų iš Valdytojo, Tvarkytojas neturi teisės tvarkyti šioje Sutartyje nenurodytais ar teisės aktuose nenumatytais tikslais.

**2. ASMENS DUOMENŲ TEIKIMO IR TVARKYMO SĄLYGOS**

2.1 **Asmens duomenų teikimo sąlygos/procedūra:**

*Valdytojo atstovo (-ų) asmens duomenys nurodyti Sutartyje ir (ar) pateikiami Tvarkytojui el. paštu, telefonu ar kitomis priemonėmis*

*Kiti Sutarties pagrindu tvarkomi asmens duomenys Valdytojo Tvarkytojui teikiami el. paštu arba kita atskirai Šalių sutarta forma.*

- 2.2. Duomenų tvarkytojas įsipareigoja savo lėšomis įgyvendinti tinkamas organizacines ir technines priemones, skirtas apsaugoti asmens duomenims nuo atsitiktinio ar neteisėto sunaikinimo, pakeitimo, nesankcionuoto atskleidimo, taip pat nuo bet kokio kito neteisėto tvarkymo. Priemonės be kita ko apima teisės aktuose bei šios Sutarties 2.3 p. numatytąsias ir turi užtikrinti tokį saugumo lygį, kuris atitiktų saugotinių asmens duomenų pobūdį ir jų tvarkymo keliamą riziką, ir turi būti išdėstytos rašytinės formos dokumente.

2.3. **Organizacinės ir techninės duomenų saugumo užtikrinimo priemonės:**

*Tvarkytojas, atsižvelgdamas į techninių galimybių išsivystymo lygį, įgyvendinimo sąnaudas bei duomenų tvarkymo pobūdį, aprėptį, kontekstą ir tikslą, taip pat duomenų tvarkymo keliamus įvairios tikimybės ir rimtumo pavojus fizinių asmenų teisėms ir laisvėms, įsipareigoja savo lėšomis įgyvendinti organizacines ir technines priemones, kad būtų užtikrintas pavojų atitinkančio lygio asmens duomenų saugumas.*

- 2.4. Tvarkytojui yra žinoma, jog priežiūros institucija turi teisę atlikti Tvarkytojo auditą, kuris būtų tokio paties masto ir kuriam būtų taikomos tokios pačios sąlygos kaip ir Valdytojo auditui pagal taikytinus duomenų apsaugos teisės aktus. Kiekviena Šalis padengia turėtas tokio patikrinimo išlaidas asmeniškai.
- 2.5. Tvarkytojas atsako už gautų asmens duomenų konfidencialumą ir saugumą nuo asmens duomenų gavimo momento. Tuo atveju, jei nustatoma grėsmė ar kyla pagrįstų įtarimų dėl grėsmės teikiamų asmens duomenų konfidencialumui, ir (arba) jei Tvarkytojas netinkamai užtikrina teikiamų (pateiktų) asmens duomenų saugumą, Valdytojas apie tai informuoja Tvarkytoją ir turi teisę sustabdyti asmens duomenų tolesnį teikimą, jei Sutartis nenustato kitaip.

- 2.6. Tvarkytojas užtikrina, kad jo darbuotojai bei atstovai, kurie tvarko asmens duomenis, būtų supažindinti su pareiga neribotą laiką saugoti asmens duomenų paslaptį.
- 2.7. Tvarkytojas pagal Sutartį gautų asmens duomenų negali atskleisti tretiesiems asmenims, išskyrus įstatymų nustatytus atvejus.

2. **Šalių susitarimai dėl pagalbinių tvarkytojų pasitelkimo:**

*Susitarimo vykdymui Valdytojas leidžia Tiekėjui pasitelkti pagalbinius duomenų tvarkytojus. Tiekėjas įsipareigoja užtikrinti BDAR 28 str. 4 d. įgyvendinimą t.y. tai, kad Tiekėjo ir pagalbinių duomenų tvarkytojo sutartyje bus įtraukti analogiški šiam Susitarimui įsipareigojimai pagalbiniam duomenų tvarkytojui.*

- 2.9. Tvarkytojas įsipareigoja nedelsiant sunaikinti ar grąžinti pagal Sutartį gautus asmens duomenis ir visas esamas jų kopijas, kai šie duomenys nebereikalingi jų tvarkymo tikslams. Apie atliktą duomenų sunaikinimą faktą Tvarkytojas Valdytojui patvirtina raštu. Kai pagal taikytinus teisės aktus Tvarkytojui draudžiama grąžinti arba sunaikinti visus perduotus asmens duomenis arba jų dalį, Tvarkytojas apie tai raštu informuoja Valdytoją ir užtikrina, kad bus išsaugotas perduotų asmens duomenų konfidencialumas ir Tvarkytojas daugiau netvarkys Valdytojo perduotų asmens duomenų.
- 2.10. Valdytojas, gavęs duomenų subjekto prašymą susipažinti su tvarkomais asmens duomenimis, pakeisti/panaikinti, pamiršti asmens duomenis pateikia nurodymą Tvarkytojui raštu. Tvarkytojas į pateiktą nurodymą privalo reaguoti jį įvykdydamas per protingą terminą, kuris jokiais atvejais negali būti ilgesnis nei 14 dienų.
- 2.11. Tvarkytojas užtikrina ir padeda duomenų Valdytojui užtikrinti BDAR 32-36 straipsniuose nustatytų prievolių laikymąsi, atsižvelgdamas į duomenų tvarkymo pobūdį ir Tvarkytojo turimą informaciją.
- 2.12. Valdytojas turi teisę reikalauti Tvarkytojo pateikti informaciją ir (ar) dokumentus, kurių reikia norint įsitikinti, kad Tvarkytojas tinkamai vykdo Sutartyje ir teisės aktuose nustatytus asmens duomenų apsaugos reikalavimus. Tvarkytojas privalo Valdytojui pateikti šią turimą informaciją ir (ar) dokumentus. Valdytojas, nustatęs, kad Tvarkytojas netinkamai vykdo Sutartyje ir teisės aktuose nustatytus asmens duomenų apsaugos reikalavimus, apie tai informuoja Tvarkytoją ir turi teisę sustabdyti asmens duomenų teikimą, jei Sutartis nenustato kitaip iki šie sutarties vykdymo trūkumai iš Tvarkytojo pusės bus pašalinti.
- 2.13. Jei Tvarkytojas nustato, kad jam pagal Sutartį perduoti asmens duomenys yra neteisingi, neišsamūs ar netikslūs, apie tai raštu informuoja Valdytoją, kuris įsipareigoja imtis šiems trūkumams pašalinti.
- 2.14. Tvarkytojas įsipareigoja nedelsiant, ne vėliau nei per 24 val. el. pašto adresu, nurodytu Paslaugų teikimo sutartyje, pranešti Valdytojui apie (i) bet kokią teisiškai įpareigojantį teisėsaugos institucijų prašymą atskleisti iš Valdytojo gautus asmens duomenis, išskyrus atvejus, kai tai draudžiama; (ii) bet kokią atsitiktinę arba nesankcionuotą prieigą prie asmens duomenų, asmens duomenų nutekinimą ir (arba) asmens duomenų saugumo pažeidimą; ir (iii) bet kokius tiesioginius duomenų subjektų prašymus, neatsakydamas į juos, išskyrus atvejus, kai jis turi pareigą tai daryti.
- 2.15. Tvarkytojas patvirtina, jog duomenys į trečiąsias valstybes ir/ar tarptautines organizacijas nebus teikiami.
- 2.16. Tvarkytojas patvirtina, jog tuo atveju, kai duomenų tvarkytojo veiksmus nustato Europos Sąjungos arba Lietuvos teisė, duomenų tvarkytojas prieš pradėdamas tvarkyti duomenis praneša apie tokį teisinį reikalavimą duomenų valdytojui, išskyrus atvejus, kai pagal Europos Sąjungos arba Lietuvos teisę toks pranešimas yra draudžiamas dėl svarbių viešojo intereso priežasčių.

- 2.17. Tvarkytojas pateikia Valdytojui visą informaciją, būtiną siekiant įrodyti, kad vykdomos jam nustatytos prievolės, ir sudaro sąlygas bei padeda Valdytojui arba kitam duomenų valdytojo įgaliotam auditoriui atlikti auditą, įskaitant patikrinimus.
- 2.18. Tvarkytojas nedelsdamas informuoja Valdytoją, jei, jo nuomone, Valdytojo nurodymas pažeidžia BDAR ar kitas Europos Sąjungos ar Lietuvos duomenų apsaugos nuostatas.
- 2.19. Gavęs Valdytojo nurodymą perduoti iš Valdytojo gautus asmens duomenis Valdytojui, Tvarkytojas įsipareigoja perduoti turimus duomenis neatlygintinai per 7 (septynias) kalendorines dienas ir užtikrinti, kad perduodami duomenys būtų pateikti abiem Šalims priimtinu formatu, kuris yra numatytas mokėjimo paslaugos teikimo Sutartyje
- 2.20. Šalys sutinka pateikti šios Sutarties ir kitų susitarimų dėl asmens duomenų tvarkymo kopijas priežiūros institucijai, jeigu ji to pareikalauja arba jeigu to reikalaujama pagal teisės aktus.
- 2.21. Tvarkytojas turi teisę vienašališkai keisti technines ir organizacines duomenų apsaugos priemones, informuodamas apie šiuos pakeitimus Valdytoją ir nesumažindamas tvarkomų asmens duomenų saugumo lygio.

### 3. ATSAKOMYBĖ IR GINČŲ SPRENDIMO TVARKA

- 3.1. Už Sutarties įsipareigojimų nevykdymą arba netinkamą vykdymą Šalys atsako teisės aktų nustatyta tvarka. Nei viena iš Šalių neatsako už kitos Šalies netiesioginius nuostolius, išskyrus kai tokį atsakomybės ribojimą draudžia teisės aktai.
- 3.2. Tvarkytojas atlygina Valdytojui dėl šios Sutarties pažeidimų kilusius nuostolius kuriuos sukėlė Tvarkytojo veiksmai, neviršijant Valdytojo Tvarkytojui per paskutiniuosius dvylika mėnesių išmokėtos sumos, įskaitant, bet neapsiribojant, taikytas baudas, patirtų nuostolių sumas, išlaidas, patirtas tiriant bei kokių duomenų saugumo pažeidimą, pranešant apie tai nukentėjusiems asmenims ir šiems asmenims teikiant pagal aplinkybes reikalingą pagalbą.
- 3.3. Ginčai dėl sutarties vykdymo sprendžiami Šalių susitarimu, o nesusitarus – Lietuvos Respublikos įstatymų nustatyta tvarka.
- 3.4. Esminiu Sutarties pažeidimu iš Tvarkytojo pusės laikoma:
  - 3.4.1. Asmens duomenų tvarkymas ne pagal šioje Sutartyje įvardintus tikslus, nesilaikant teisės aktų reikalavimų ar Valdytojo nurodymų;
  - 3.4.2. Tinkamų organizacinių bei techninių duomenų saugumo priemonių, nurodytų šioje sutartyje, teisės aktuose ir/ar Valstybinės duomenų apsaugos inspekcijos rekomendacijose neįgyvendinimas;
  - 3.4.3. Bendradarbiavimo pareigų nevykdymas.
- 3.5. Esminio Sutarties pažeidimo atveju Vykdytojas pareikalauja Tvarkytojo per protinę terminą pašalinti pažeidimus, o šių pažeidimų nepašalinus įgyja teisę nutraukti šią Sutartį LR CK nustatyta tvarka.

### 4. SUTARTIES GALIOJIMAS, KEITIMAS IR NUTRAUKIMAS

- |      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 4.1. | <b>Sutarties galiojimas:</b> <i>Sutartis galioja sutinkamai su Paslaugų teikimo sutarties galiojimu</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 4.2. | <b>Sutarties keitimas:</b> <i>Sutartis gali būti keičiama atskiru rašytiniu Šalių susitarimu.</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 4.3. | <b>Sutarties nutraukimo sąlygos:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Valdytojas turi teisę nutraukti šią sutartį Paslaugų teikimo sutartyje nustatyta tvarka.</i></li> <li>• <i>Tvarkytojas, užbaigus teikti su duomenų tvarkymu susijusias paslaugas, ištrina visus šios Sutarties pagrindu tvarkytus asmens duomenis ir ištrina esamas jų kopijas, išskyrus atvejus, kai Europos Sąjungos ar Lietuvos teise reikalaujama asmens duomenis saugoti.</i></li> </ul> |

### 5. KITOS SĄLYGOS

- 5.1. Šiai Sutarčiai ir asmens duomenų tvarkymui taikomos Lietuvos Respublikos ir Europos Sąjungos teisės aktų nuostatos. Bet koks ginčas, nesutarimas ar reikalavimas, kylantis iš šios Sutarties arba

- susijęs su juo, nepavykus jo išspręsti taikiai, bus sprendžiamas Lietuvos Respublikos įstatymų nustatyta tvarka.
- 5.2. Šalis privalo raštu informuoti kitą Šalį apie savo teisinio statuso, pavadinimo, adreso ir (ar) kitų rekvizitų pasikeitimus ne vėliau kaip per 5 (penkias) darbo dienas nuo pasikeitimų dienos.
- 5.3. Šios Sutarties Šalys pareiškia ir garantuoja, kad (i) asmenys, pasirašantys šią Sutartį Šalių vardu gavo visus šios Sutarties sudarymui, pasirašymui ir įsipareigojimų pagal šią Sutartį vykdymui būtinus įgaliojimus, sutikimus ir patvirtinimus; (ii) nei šios Sutarties sudarymas, nei šia Sutartimi prisiimtų įsipareigojimų vykdymas neprieštarauja ir nepažeidžia (a) jokio teismo, valstybinės ar savivaldos institucijos sprendimo, įsakymo, potvarkio ar nurodymo, kuris taikomas Šaliai; (b) jokios sutarties ar kitokio sandorio, kurio Šalimi ji yra, ar (c) jokio Šaliai taikomo įstatymo ar kito teisės akto nuostatų, ar (d) jokio Šalies kreditoriaus ir/ar kito kontrahento interesų; ir (iii) Sutarties pasirašymo metu atskleidė visus savo santykius su trečiosiomis šalimis, kurios gali sukelti interesų konfliktą ir/ar apsunkinti įsipareigojimų pagal šią Sutartį vykdymą.
- 5.4. Vienos iš Sutarties sąlygų negaliojimas nedaro negaliojančios visos Sutarties. Negaliojanti sąlyga Šalių rašytiniu susitarimu turi būti nedelsiant pakeista nauja galiojančia sąlyga, kuri pagal prasmę ir turinį būtų artimiausia negaliojančiai sąlygai bei turėtų analogišką teisinį ir ekonominį rezultatą, kaip ir pakeistoji sąlyga.
- 5.5. Sutartis sudaryta 2 egzemplioriais lietuvių kalba, turinčiais vienodą teisinę galią, po vieną egzempliorių kiekvienai Šaliai.

| Valdytojas                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Tvarkytojas                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>UAB „Biržų vandenys“</b><br>juridinio asmens kodas 154850665<br>PVM mokėtojo kodas LT548506610<br>adresas Rotušės g. 30, LT-41137 Biržai<br><br>Tel. +370 450 31 497<br>El. paštas: <a href="mailto:info@birzuvandenys.lt">info@birzuvandenys.lt</a><br><br>Direktorė<br>Edita Barkauskienė | <b>Advokatų profesinė bendrija „APB Protego“</b><br>juridinio asmens kodas 302714947<br>PVM mokėtojo kodas LT100006924414<br>adresas Vilniaus g. 25, Vilnius<br><br>Tel. +370 655 69250<br>El. paštas <a href="mailto:info@protego.lt">info@protego.lt</a><br><br>Atstovaujama įgalioto asmens<br>Algirdo Kazlausko |

## JUNGTINĖS VEIKLOS SUTARTIS Nr. *ANK 129*

2018-04-11, Vilnius

Mes, Viešoji įstaiga „Vandentvarkos institutas“, juridinio asmens kodas 125289617, PVM mokėtojo kodas LT252896113, kurios registruota buveinė Laisvės pr. 117A, Vilniaus m., atstovaujama direktoriaus Vaidoto Ramono, toliau Sutarties tekste vadinamas **Koordinuojantis partneris**, ir, **Advokatų profesinė bendrija Kaminskienė ir partneriai „Protego“**, įmonės kodas 302714947, PVM mokėtojo kodas LT100006924414, registracijos adresas Žvejų g. 14A, Vilnius, Lietuva, atstovaujama administracijos vadovo Algirdo Kazlausko, toliau Sutarties tekste – **Vykdantysis partneris**, toliau kartu vadinami partneriais, sudarėme šią Jungtinės veiklos sutartį:

### 1. SUTARTYJE VARTOJAMOS SĄVOKOS

- 1.1. *Projektas* – Duomenų apsaugos pareigūno paslaugų (įskaitant reikiamų dokumentų (atitinkančių visas Europos Parlamento ir Tarybos priimto reglamento (ES) 2016/679 nuostatas) paketo parengimą ir konsultacijas asmens duomenų valdymo ir apsaugos srityje, toliau – *Paslaugos*) teikimas vandentvarkos srityje veikiančioms įmonėms (toliau – Klientai).

### 2. SUTARTIES OBJEKTAS

- 2.1. Šia Sutartimi Partneriai susitaria bendrai veikti, neįsteigę atskiro juridinio asmens, siekiant sutelkti savo intelektualinius, ekonominius ir finansinius pajėgumus Projekto vykdymui.
- 2.2. Partneriai susitaria, kad Vykdantysis partneris yra pagrindinis partneris, kuris bus juridškai atsakingas už sutarčių su Klientais vykdymą ir bus įgaliotas bet kurio ir visų Partnerių vardu sudaryti sutartis su Klientais, priimti Klientų nurodymus dėl Sutarčių vykdymo, teikti paaiškinimus ir atstovauti partnerius vykdant su Projektu susijusias paslaugų teikimo sutartis.
- 2.3. Vykdančiojo partnerio pareigos vykdant Paslaugų teikimo sutartis:
- 2.3.1. Supažindinti atsakingas pareigas einančius Klientų darbuotojus su pasikeitusiu reglamentavimu asmens duomenų apsaugos srityje;
- 2.3.2. Teikti Klientams duomenų apsaugos pareigūno paslaugas, kaip jas apibrėžia Europos Sąjungos (ES) Bendrojo duomenų apsaugos reglamento 2016/679 (toliau – BDAR) 39 str.;

- 2.3.3. Atlikti asmens duomenų apsaugos procedūrų Klientų įmonėse patikrą. Į tai įeina:
  - 2.3.3.1. Duomenų inventorizacija – sutikslinama, kokie duomenys valdomi, koku pagrindu;
  - 2.3.3.2. Duomenų valdymo procedūrų inventorizacija – sutikslinama, kaip atliekamas asmens duomenų valdymas, kas atsakingas, kokios procedūros, koku būdu duomenys saugomi;
  - 2.3.3.3. Duomenų tvarkymo būklės įvertinimas – sutikslinama, kaip tvarkomi duomenys, kokie procesai, kas už tai atsakingas;
  - 2.3.3.4. Patikrinamos sutartys su duomenų tvarkytojais;
  - 2.3.3.5. Patikrinama darbo (personalo) dokumentacija atitikimo BDAR požičiui;
  - 2.3.3.6. Įvertinama, ar turi būti atliekamas poveikio duomenų apsaugai vertinimas (PDAV);
- 2.3.4. Adaptuoti pagal Klientų poreikius tipines Klientams asmens duomenų apsaugos valdymo ir atsakomybių paskirstymo schemas;
- 2.3.5. Teikti adaptuotus pasiūlymus ir projektus dėl Klientų įmonių vidaus dokumentų ir procedūrų, susijusių su asmens duomenų apsauga;
- 2.3.6. Sutarties galiojimo laikotarpiu pastoviai atlikti situacijos stebėseną ir atnaujinti procedūras bei dokumentus pagal poreikius.
- 2.3.7. Pagal poreikį, atlikus asmens duomenų apsaugos procedūrų bent 4-5 Klientų įmonėse patikras, parengti ir pateikti Koordinuojančiajam partneriui tipines asmens duomenų apsaugos valdymo ir atsakomybių paskirstymo schemas, tipinius pasiūlymus bei dokumentų projektus dėl Klientų įmonių vidaus dokumentų ir procedūrų, susijusių su asmens duomenų apsauga (asmens duomenų taisyklės, duomenų subjektų teisių užtikrinimo tvarka, privatumo politika, pranešimų formos (šablonai), incidentų valdymo tvarka, darbuotojų asmens duomenų tvarkymo politika ir kt.reikalingi dokumentai).
- 2.4. Koordinuojančiojo partnerio pareigos vykdant Paslaugų teikimo sutartį:
  - 2.4.1. Bendradarbiauti su Klientais siekiant tinkamai teikti Paslaugas, padėti rinkti, sisteminti ir teikti Vykdančiajam partneriui informaciją;
  - 2.4.2. Pateikti Klientams parengtas tipines asmens duomenų apsaugos valdymo ir atsakomybių paskirstymo schemas, tipinius pasiūlymus bei tipinius dokumentų projektus dėl Klientų įmonių vidaus dokumentų ir procedūrų, susijusių su asmens duomenų apsauga;
  - 2.4.3. Bendradarbiauti su Klientais ir Vykdančiuoju partneriu, siekiant formuoti tinkamą teisės aktų, susijusių su asmens duomenų apsauga, tinkamo taikymo Klientų įmonėse gerąją praktiką;
  - 2.4.4. Išrašyti sąskaitas Klientams už suteiktas Paslaugas, rinkti iš klientų atlyginimą už suteiktas Paslaugas ir skirstyti jį tarp Partnerių šioje Sutartyje nustatyta tvarka;

- 2.4.5. Užsiimti mokėjimų administravimu ir, reikalui esant, įsiskolinimų išieškojimu iš Klientų.
- 2.5. Partneriai įgalioja Vykdančiojo partnerio administracijos vadovą Algirdą Kazlauską Partnerių vardu pasirašyti Paslaugų teikimo sutartis su Klientais bei pilnai atstovauti abu Partnerius visais klausimais, susijusiais su tų paslaugų teikimo sutarčių vykdymu, keitimu ar nutraukimu.

### **3. JUNG TINĖS VEIKLOS REZULTATAS**

- 3.1. Jungtinės veiklos rezultatu laikomi gauti kas mėnesiniai mokėjimai iš Klientų už suteiktas Paslaugas.
- 3.2. Jungtinės veiklos rezultatas dalinamas tokiomis dalimis:
- 3.2.1. Jungtinės veiklos rezultato dalis, tenkanti Koordinuojančiajam partneriui, sudaro 30,00 (trisdešimt) eurų plus PVM per mėnesį už kiekvieną Klientą, kuriam praėjusį mėnesį buvo teiktos Paslaugos.
- 3.2.2. Vykdančiajam partneriui tenka likusi Jungtinės veiklos rezultato dalis.
- 3.3. PVM sąskaitas – faktūras Klientams už kiekvieną praėjusį mėnesį suteiktas paslaugas pateikia Koordinuojantysis partneris iki einamojo mėnesio 10 dienos.
- 3.4. Atitinkamai, PVM sąskaitą-faktūrą už jam tenkančią praėjusio Jungtinės veiklos rezultato dalį (skaičiuojant nuo visų klientų, kuriems praėjusį mėnesį buvo teikiamos paslaugos), Vykdantysis partneris pateikia Koordinuojančiajam partneriui iki einamojo mėnesio 10 dienos.
- 3.5. Sąskaitos apmokamos per 30 kalendorinių dienų nuo pateikimo.
- 3.6. Koordinuojantysis partneris informuoja Vykdantįjį partnerį apie bet kokius Klientų mokėjimų sutrikimus ar vėlavimus.

### **4. PARTNERIŲ ĮNAŠAI**

- 4.1. Vykdančiojo Partnerio įnašu laikoma:
- 4.1.1. Vykdančiojo partnerio lėšos ir žmogiškieji ištekliai, reikalingi tinkamam Paslaugų teikimui;
- 4.1.2. Vykdančiojo partnerio dalykinė kompetencija, skirtą ir naudojama tinkamam paslaugų teikimu Klientams;
- 4.2. Koordinuojančiojo Partnerio įnašu laikoma:
- 4.2.1. Koordinuojančiojo Partnerio žmogiškieji ištekliai, reikalingi tinkamam Paslaugų teikimui.

## **5. KONFIDENCIALUMAS**

- 5.1. Sutarties galiojimo laikotarpiu ir bet kada vėliau pasibaigus Sutarčiai ar ją nutraukus, Partneriai privalo išlaikyti konfidencialiai bet kokią informaciją, esančią Sutartyje, ar susijusią su ja, o taip pat bet kokią informaciją, atskleistą tiek sąmoningai, tiek atsitiktinai Sutarties vykdymo metu. Nei vienas Partneris neturi teisės atskleisti jokios dalies tokios informacijos tretiesiems asmenims be išankstinio kito Sutarties Partnerio rašytinio sutikimo, nebent tai bus įsakmiai privaloma pagal Lietuvos Respublikos įstatymus.

## **6. SUTARTIES GALIOJIMAS IR KEITIMAS. SUTARTIES SĄLYGŲ NEGALIOJIMO PASEKMĖS**

- 6.1. Jei kuri nors šios Sutarties nuostata teismo ar kitos kompetentingos valdžios institucijos pripažįstama neįgyvendinama arba negaliojančia ar tampa tokia dėl atitinkamų įstatymų pasikeitimo, tai nedaro įtakos kitų šios Sutarties nuostatų galiojimui. Tokiu atveju Partneriai gera valia ir derybų keliu turi susitarti tarpusavyje dėl neįgyvendinamos ar negaliojančios nuostatos pakeitimo kita joms priimtina nuostata.
- 6.2. Ši Sutartis įsigalioja nuo momento, kai pasirašoma bent viena šioje Sutartyje aptarta Paslaugų teikimo sutartis su Klientu ir galioja iki tol, kol galios bent viena šioje Sutartyje aptarta Paslaugų teikimo sutartis su Klientu arba Sutarties galiojimas nutrūks vadovaujantis papildomu Partnerių susitarimu.
- 6.3. Visi šios Sutarties sąlygų pakeitimai ir papildymai galioja tik tuo atveju, jei jie yra įforminami raštu ir pasirašyti abiejų Partnerių ir laikomi neatskiriama šios Sutarties dalimi. Sutarties priedai įsigalioja nuo jų pasirašymo, jei pačiuose susitarimuose nenurodyta vėlesnė jų įsigaliojimo data.

## **7. BAIGIAMOSIOS NUOSTATOS**

- 7.1. Partneris atleidžiamas nuo atsakomybės kitam Partneriui, jeigu savo įsipareigojimų neįvykdė dėl Nenugalimos jėgos (force majeure) ir ne vėliau kaip per 15 kalendorinių dienų nuo tokių aplinkybių atsiradimo pateikė kompetentingų institucijų nustatyta tvarka išduotą Nenugalimos jėgos (force

majeure) aplinkybes liudijančią pažymą. Jeigu nuo force majeure aplinkybių nukentėjęs Partneris tinkamai nepraneša kitam Partneriui, jis privalo kompensuoti kitam Partneriui visus nuostolius, kurie atsirado dėl nepranešimo. Dėl šios Sutarties kylančius ginčus ar nesutarimus Sutarties Partneriai stengiasi spręsti draugiškai bendradarbiaudami konsultacijų, derybų bei tarpusavio nuolaidų būdu.

7.2. Tuo atveju, jei 1 (vieno) kalendorinio mėnesio laikotarpyje nepavyksta išspręsti ginčo derybų keliu, ginčo sprendimas gali būti perduodamas teismui.

7.3. Sutartis sudaryta lietuvių kalba, dviem vienodą juridinę galią turinčiais egzemplioriais – po vieną kiekvienam iš Sutarties Partnerių.

***Koordinuojantis Partneris:***

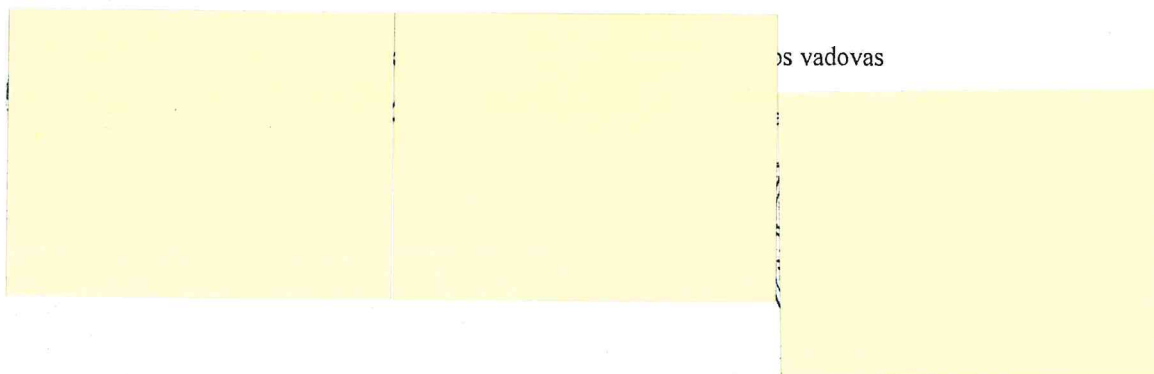
**Viešoji įstaiga „Vandentvarkos institutas“**

Adresas: Laisvės pr. 117A, Vilnius  
Kodas 125289617  
PVM kodas LT252896113  
a/s Nr. LT947044060001450302  
Tel. +370 5 230 13 91  
El. p. [vaidotas@lvta.lt](mailto:vaidotas@lvta.lt)

***Vykduojantis Partneris:***

**Advokatų profesinė bendrija Kaminskienė ir partneriai „PROTEGO“**

Adresas: Žvejų g. 14A, Vilniaus  
Kodas 302714947  
PVM kodas LT100006924414  
a/s Nr. LT 55 7300 0101 3043 9234  
Tel. +370655 69 250  
El. paštas [info@protego.lt](mailto:info@protego.lt)



**2018-04-17 JUNG TINĖS VEIKLOS SUTARTIES Nr. ANK129  
PAKEITIMAS Nr. 1**

2023 m. rugpjūčio 09 d., Vilnius

Mes, **Viešoji įstaiga „Vandentvarkos institutas“**, juridinio asmens kodas 125289617, PVM mokėtojo kodas LT252896113, kurios registruota buveinė Laisvės pr. 117A, Vilniaus m., atstovaujama direktoriaus Vaidoto Ramono, toliau Sutarties tekste vadinamas **Koordinuojantis partneris**, ir, **Advokatų profesinė bendrija APB Protego**, įmonės kodas 302714947, PVM mokėtojo kodas LT100006924414, registracijos adresas Vilniaus g. 25, Vilnius, Lietuva, atstovaujama administracijos vadovo Algirdo Kazlausko, toliau Sutarties tekste – **Vykduantysis partneris**, toliau kartu vadinami partneriais, atsižvelgiant į tai, kad:

- a) po to kai dar 2018-04-17 Partneriai pasirašė Jungtinės veiklos sutartį Nr. ANK129 (toliau – JVS), pagal kurią iškart pradėjo teikti paslaugas, nebuvo peržiūrimos paslaugų teikimo kainos (įkainiai);
- b) pagal Valstybinės duomenų agentūros viešai skelbiamus duomenis, vartotojų kainų indeksai išmokoms, tarifams ir kt. indeksuoti, laikotarpiu nuo 2018 m. balandžio mėn. iki 2023 m. rugpjūčio mėn. pakilo apie 45 procentinius punktus;
- c) Vykduantysis partneris 2023 m. rugpjūčio 4 d. raštu kreipiesi į Koordinuojantį partnerį su prašymu – pasiūlymu nuo 2023 m. rugpjūčio mėn. pasirašomoms paslaugų sutartims pakelti vieno mėnesio paslaugų įkainį nuo 80 iki 120,00 Eur plius PVM

sudarėme šį JVS Pakeitimą Nr. 1 kuriuos susitarėme:

1. Pakeisti JVS 3.2. p. „Jungtinės veiklos rezultatas dalinamas tokiomis dalimis“ išdėstant sekančiai:  
*„3.2.1. Jungtinės veiklos rezultato dalis, tenkanti Koordinuojančiajam partneriui, pagal paslaugų sutartį sudarytas nuo 2023-08-09, sudaro 40,00 (keturiasdešimt) eurų plius PVM per mėnesį už kiekvieną Klientą, kuriam praėjusį mėnesį buvo teiktos Paslaugos.*

*3.2.2. Vykduančiajam partneriui tenka likusi Jungtinės veiklos rezultato dalis“.*

2. Šis priedas prie JVS – Pakeitimas Nr. 1 įsigalioja ir tampa JVS sudedamąja dalimi nuo jo pasirašymo momento;
3. Kitos JVS sąlygos, kurios aiškiai ir konkrečiai neapertos šiame Pakeitime Nr. 1, Partneriams lieka galioti pilna apimtimi.
4. Šis Pakeitimas Nr. 1 sudarytas 2 (dviem) egzemplioriais lietuvių kalba po vieną kiekvieną iš Šalių.

**Koordinuojantis Partneris:**

**Viešoji įstaiga „Vandentvarkos institutas“**

Adresas: Laisvės pr. 117A, Vilnius  
Kodas 125289617  
PVM kodas LT100001038813  
a/s Nr. LT947044060001450302  
Tel. +370 5 220 13 91

**Vykduantysis Partneris:**

**Advokatų profesinė bendrija APB  
PROTEGO**

Adresas: Vilniaus g. 25, Vilniaus  
Kodas 302714947  
PVM kodas LT100006924414  
a/s Nr. LT 55 7300 0101 3043 9234  
Tel. +370655 69 250  
El. paštas [info@protego.lt](mailto:info@protego.lt)

**UAB „Biržų vandenys“**

Vadovybei

El. p.: [info@birzuvandenys.lt](mailto:info@birzuvandenys.lt); [edita.barkauskiene@birzuvandenys.lt](mailto:edita.barkauskiene@birzuvandenys.lt)

**PASIŪLYMAS**  
**DĖL DUOMENŲ APSAUGOS PAREIGŪNO PASLAUGŲ IR KITŲ PASLAUGŲ, SUSIJUSIŲ SU**  
**ASMENS DUOMENŲ APSAUGOS UŽTIKRINIMU ĮMONĖJE, TEIKIMO**

2024-03-26 Nr. 03/26-23

Vilnius

|                                               |                                                                                                                                                                        |
|-----------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Tiekėjo pavadinimas                           | Advokatų profesinė bendrija „APB PROTEGO“<br>kartu su<br><b>Viešąja įstaiga „Vandentvarkos institutas“</b><br>veikiantys pagal 2018-04-17 Jungtinės veiklos<br>sutartį |
| Tiekėjo adresas                               | Vilniaus g. 25, Vilnius<br>Laisvės per. 117, Vilnius                                                                                                                   |
| Už pasiūlymą atsakingo asmens vardas, pavardė | Algirdas Kazlauskas                                                                                                                                                    |
| Telefono numeris                              | + 370 655 69 250                                                                                                                                                       |
| El. pašto adresas                             | <a href="mailto:info@protego.lt">info@protego.lt</a><br><a href="mailto:ritab@lvta.lt">ritab@lvta.lt</a>                                                               |

Pagal Lietuvos vandens tiekėjų asociacijos atlikto rinkos tyrimo rezultatus, gavus pageidavimą gauti pasiūlymą, teikiame pasiūlymą dėl duomenų apsaugos pareigūno paslaugų ir kitų paslaugų, susijusių su asmens duomenų apsaugos užtikrinimu įmonėje tęstinumo:

| Eil.<br>Nr.                                                  | Paslaugos pavadinimas                                                                                                                                                   | Įkainis EUR<br>(be PVM) už<br>vieną mėnesį | Laikotarpis<br>mėnesiais | Viso EUR<br>(be PVM) |
|--------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|--------------------------|----------------------|
| 1.                                                           | Asmens duomenų apsaugos pareigūno ir susijusios paslaugos detalizuojamos pridedamame sutarties projekte.<br><b>Sutarties pradžios data 2024 m. balandžio mėn. 20 d.</b> | 120,00                                     | 36                       | 4.320,00             |
| PVM 21%:                                                     |                                                                                                                                                                         |                                            |                          | 907,20               |
| Su PVM:                                                      |                                                                                                                                                                         |                                            |                          | 5.227,20             |
| Penki tūkstančiai du šimtai dvidešimt septyni eurai 20 cent. |                                                                                                                                                                         |                                            |                          |                      |
| (Kaina Eur, su PVM, žodžiais)                                |                                                                                                                                                                         |                                            |                          |                      |

APB PROTEGO

Administracijos vadovas Algirdas Kazlauskas

*Pasirašoma saugiu el. parašu*